



Inter-American Foundation

An Independent Agency of the U.S. Government

Elías Cruz Javier, Presidente
Catalino García Gregorio, Tesorero
Asociación Regional Campesina Ch'ortí
Colonia San Filomena
Quezaltepeque, Chiquimula
Guatemala

20 de agosto de 2018

Referencia: Convenio de Donación No. GT-348

Estimados Sr. Cruz Javier y Sr. García Gregorio:

Me complace informarles que la Fundación Interamericana (la "IAF") ha aprobado una donación por la suma de US\$204,683 (la "Donación") a la Asociación Regional Campesina Ch'ortí ("ASORECH" o el "Donatario") para que lleven a cabo las actividades estipuladas en el Anexo A, por el período de aproximadamente tres años (el "Período de Donación"). Esta carta (la "Carta") y sus anexos constituirán el convenio de donación (el "Convenio") entre el Donatario y la IAF.

Por favor revisen el Convenio cuidadosamente y consulten con el personal de la IAF sobre cualquier pregunta que ustedes puedan tener. Si ustedes están de acuerdo con los términos del Convenio, por favor firmen y devuelvan las cartas, tanto la versión en inglés como en español. La IAF ratificará nuevamente las cartas y les devolverá las mismas con el detalle del calendario para la presentación de los informes.

Nos contactaremos con ustedes para arreglar una visita de orientación, durante la cual les explicaremos las políticas de la IAF, los procedimientos y las expectativas para el manejo de la donación, así como también instrucciones de como llenar el formulario para la solicitud de desembolso (Anexo D) para los primeros ocho meses de actividades del proyecto. Los desembolsos siguientes serán hechos cada seis meses o de acuerdo a mutuo arreglo y en conformidad con el recibo de los reportes requeridos (Anexo E, F e I, este último si es aplicable).

Muy atentamente,

Paloma Adams-Allen
Presidente

Anexos

RECIBIDO Y ACEPTADO:

Por: 
 Elias Cruz Javier
 Presidente

20 de agosto de 2018
 Fecha

Por: 
 Catalino García Gregorio
 Tesorero

20 de agosto de 2018
 Fecha

Teléfono: + 502 4055-5929

Correo electrónico: asorech@asorech.com

(Para uso de la IAF después de ser firmado el Convenio por ambas partes.)

El Período de Donación comienza el 20 de agosto del 2018 y termina el 20 de agosto del 2021

El Donatario entregará informes semestrales a la IAF. Las siguientes fechas marcan el final de cada período de informe:

- (1) 28 de febrero del 2019; (2) 31 de agosto del 2019
 (3) 28 de febrero del 2020; (4) 31 de agosto del 2020
 (5) 28 de febrero del 2021; (6) 31 de agosto del 2021

Los informes serán entregados a la IAF dentro de 15 días después del final del período de informe, como esta indicado arriba, con la excepción del último informe que se puede entregar dentro de 30 días del último período de informe, de acuerdo con el Anexo B.



La Fundación Interamericana compromete el monto de US\$204,683 para la Donación No. GT-348 el 20 de agosto del 2018


 Lesley Duncan
 Directora de Operaciones

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

La Asociación Regional Campesina Ch'ortí (ASORECH) trabajará con 25 grupos comunitarios de Ch'ortí de cinco municipalidades del departamento de Chiquimula, para incrementar la seguridad alimentaria, la prosperidad económica y la participación en la sociedad civil. A través de la capacitación en la producción mejorada de alimentos, la producción animal y el fortalecimiento organizativo, los grupos comunitarios utilizarán plantas nativas y crías de aves criollos para contribuir con una dieta más diversa. Solicitarán la integración de sus planes comunitarios con los planes municipales, para proporcionar más apoyo municipal en el futuro. El proyecto beneficiará a aproximadamente 1.250 personas de forma directa y a 5.000 de forma indirecta.

ASORECH reunirá un equipo de proyecto conformado por un coordinador de proyectos, un administrador de proyectos y especialistas en ambiente y cambio climático, seguimiento y seguridad alimentaria. La estructura del personal puede variar durante el Período de Donación. El Donatario también comprará una motocicleta para transportar al personal durante las actividades del proyecto, la cual seguirá siendo propiedad del donatario hasta el final del Período de Donación.

Práctica de adaptación y planificación

Al inicio del proyecto, ASORECH trabajará con su junta directiva y con los Consejos Comunitarios de Desarrollo (COCODE) para llevar a cabo reuniones en las que participen grupos comunitarios, así como programar fechas y lugares exactos para las actividades del proyecto. Posteriormente, tendrá un taller de medio día para compartir esa información con el equipo del proyecto de ASORECH. Después de estas reuniones de planificación, el donatario llevará a cabo dos talleres con 25 líderes (uno de cada COCODE de la comunidad), de un día de duración cada uno, sobre los conceptos básicos del cambio climático y su impacto sobre el agua y la agricultura. Los talleres también incluirán estrategias que las comunidades pueden utilizar para volverse más resistentes en épocas de sequía. Los participantes regresarán a sus comunidades y compartirán esta información en las reuniones comunitarias. Los representantes de la ASORECH o su junta asistirán a las reuniones comunitarias para garantizar el seguimiento.

Después, el donatario trabajará con los grupos comunitarios para planificar y llevar a cabo 10 talleres, dos en cada municipalidad, sobre las prácticas de adaptación ante el cambio climático. Aproximadamente 40 participantes asistirán a cada capacitación. En estos talleres los asistentes aprenderán nuevas prácticas, como el uso de mulch y uso de variedades de cultivos resistentes a las sequías. Además, conversarán sobre posibles actividades que puedan llevarse a cabo a nivel municipal para adaptarse al cambio climático, tales como la reforestación y sistemas mejorados de captación de agua. Después de esta capacitación, ASORECH realizará dos talleres participativos de planificación para la adaptación al cambio climático, a nivel municipal, con los mismos 25 líderes que asistieron al primer taller de cambio climático. En estos talleres los participantes desarrollarán un plan de adaptación para cada una de sus municipalidades, en función de los aportes de los talleres previos.

Producción agrícola y avícola

El donatario trabajará con los grupos comunitarios para organizar cinco talleres de bancos de semillas, uno en cada municipalidad. Las semillas de los bancos de semillas serán maíz y frijol nativos, que se adaptan mejor a los climas secos. Los talleres durarán aproximadamente un día y participarán cerca de 50 personas en cada uno. Estos talleres tratarán temas como qué son los bancos de semillas, su importancia en zonas propensas al riesgo y su función. Al finalizar, los participantes de cada municipalidad elegirán un comité para el banco de semillas que supervisará la gestión y cuidado de sus bancos. Todos los comités de los bancos de semillas tendrán al menos un miembro de un COCODE.

ASORECH también facilitará aproximadamente cuatro talleres para los comités de bancos de semillas, relacionados con la función y gestión de dichos bancos y selección de semillas. Cada comité decidirá el lugar en el que se establecerá el banco de semillas, en tierras privadas de un poco más de una cuerda. El propietario de esas tierras firmará un acuerdo de uso con el comité del banco de semillas para prestarlas durante por lo menos tres años, con el propósito de producir semillas nativas. El donatario compartirá estos documentos con la Fundación Interamericana (Inter-American Foundation, IAF), antes de que se desembolsen los fondos para esta partida presupuestaria. ASORECH comprará materiales de irrigación para cada banco de semillas y trabajará con cada grupo y comité de banco de semillas para instalar sistemas de irrigación y plantar y cuidar los cultivos en los terrenos. Al finalizar los tres años, el equipo de irrigación seguirá siendo propiedad de los comités de bancos de semillas.

Cuando termine la temporada de cultivo, los participantes recibirán semillas y se les exigirá firmar un acuerdo en el cual se comprometen a que en la siguiente temporada devolverán más kilos de semillas de las que les fueron entregadas. Cada comité de bancos de semillas elaborará un acuerdo de uso para el desembolso y recolección de semillas, y lo compartirá con la IAF para que esta lo apruebe antes de que se otorguen los fondos de esta partida presupuestaria. ASORECH comprará silos para que los grupos comunitarios almacenen sus semillas. También trabajará con los grupos en la remodelación de centros comunitarios, con el fin de almacenar los silos de forma segura. Al finalizar el Período de Donación, todo el equipo de almacenamiento de semillas seguirá siendo propiedad de los comités.

Los participantes también seleccionarán y cultivarán una variedad de plantas nativas a partir del mismo sistema de tierras prestadas, bajo la gestión de los comités de bancos de semillas. Después de un año, estos comités trabajarán con los participantes para distribuir la mitad de las plantas que se encuentran en el banco, mientras se deja la otra mitad para que continúen creciendo. ASORECH ayudará a cada municipalidad a realizar tres talleres sobre cuidado, uso, propiedades nutricionales y cocción de plantas nativas. Aproximadamente 25 participantes de cada comunidad asistirán a cada capacitación.

ASORECH organizará aproximadamente cinco talleres para capacitar a 50 miembros comunitarios, quienes se convertirán en promotores de la cría de animales. Cada

comunidad seleccionará dos personas para que asistan a los talleres. En los talleres se tratarán temas como el reconocimiento de enfermedades, la forma de administrar vacunas y el cuidado de pollos. Los participantes elegidos serán productores activos que hayan demostrado innovación en sus granjas, serán respetados y aceptados por las comunidades y aceptarán compartir el conocimiento obtenido con otros miembros de la comunidad. Las comunidades seleccionarán a los promotores; se espera que por lo menos la mitad sean mujeres. Después de terminar la capacitación, ASORECH proporcionará a los nuevos promotores de la cría de animales paquetes saludables que incluyen vacunas, jeringas, medicinas y otros implementos necesarios para el cuidado de animales pequeños.

También proporcionará algunos materiales para construir gallineros a aproximadamente 125 familias (cinco de cada comunidad) y les dará 12 pollos criollos. Las familias participantes proporcionarán algunos materiales para gallineros, así como fondos para comprar tres de los pollos como contraparte. Estas familias firmarán un contrato en el que aceptan entregar 12 pollos a otra familia, después de aproximadamente un año, para que más familias puedan beneficiarse. Los promotores de la cría de animales realizarán al menos una visita de seguimiento a cada familia para vacunar sus pollos y proporcionarles asistencia técnica para construir nuevos gallineros o mejorar los ya existentes en sus granjas. Después del Período de Donación, los promotores de la cría de animales cobrarán una pequeña cuota para vacunar y cuidar pollos. Para estas actividades ASORECH comprará paquetes de salud para los animales y materiales para los gallineros. Los gallineros seguirán siendo propiedad de las familias que reciban los pollos, y los paquetes de salud para los animales permanecerán con los promotores de la cría de animales, cuando termine el Período de Donación.

Género y participación cívica

ASORECH coordinará aproximadamente dos talleres por municipalidad, con la participación de grupos comunitarios, sobre la igualdad de género y la prevención de la violencia familiar. Aproximadamente 50 personas participarán en cada taller. El donatario también proporcionará cinco talleres sobre participación ciudadana, democracia y políticas locales, con el objetivo de fortalecer a los COCODE en cada comunidad participante. Estos talleres se enfocarán en los roles y funciones de los COCODE, así como en la forma de desarrollar comités para abordar las necesidades de la comunidad (tales como los comités de los bancos de semillas). Aproximadamente siete miembros del COCODE asistirán en cada comunidad. Al finalizar el Período de Donación, los COCODE tomarán las ideas de su comité y las transmitirán a las municipalidades, para solicitar su inclusión en el presupuesto municipal que se elaborará más tarde ese año. No se utilizarán fondos de la IAF para presionar a los poderes legislativo o ejecutivo para crear nuevas leyes ni para modificar las existentes.

ASORECH también contratará a un asesor para trabajar con sus asociaciones miembro para fortalecer las organizaciones y ayudarlas a desarrollar las habilidades necesarias para gestionar proyectos y atender mejor a su distrito electoral. Nueve representantes de cada asociación (54 en total) asistirán a los talleres que tendrán una duración aproximada de un día. Los temas pueden incluir gestión de proyectos, contabilidad y desarrollo de asociaciones estratégicas. Durante el Período de Donación, los líderes de

las asociaciones participarán en la gestión de este proyecto para obtener experiencia práctica. Asimismo, en cada una de sus reuniones mensuales de la junta, en el primer semestre del Período de Donación, ASORECH y estas asociaciones compartirán un plan con la IAF que destaque cómo funcionará esta capacitación práctica y qué resultados se obtendrán, y recibirán la aprobación por escrito de la IAF antes de que comiencen las actividades de estos proyectos. Aproximadamente 75 líderes comunitarios y la junta de ASORECH realizarán alrededor de tres visitas con otras organizaciones comunitarias en Guatemala, que trabajan en proyectos similares enfocados en temas como la adaptación al cambio climático, la seguridad alimentaria local y el desarrollo dirigido por ciudadanos. De dos a tres líderes de cada comunidad asistirán a estas visitas; por lo menos la mitad de los asistentes serán mujeres.

Al finalizar el Período de Donación, por lo menos 1.250 familias de 25 comunidades contarán con un suministro más confiable de alimentos mejor adaptados a las condiciones de sequía e implementarán como mínimo dos nuevas técnicas para tolerarla mejor. Al menos 20 comunidades tendrán COCODE más sólidos que trabajen con sus gobiernos municipales, y cuatro municipalidades en Chiquimula tendrán planes comunitarios integrados en sus planes municipales, lo que representa un aporte para el uso de fondos municipales en los proyectos comunitarios. Al menos cuatro comunidades tendrán comités de bancos de semillas en funcionamiento y ahorrarán y producirán cultivos de variedades de semillas nativas que se adapten mejor a las condiciones de sequía. Como mínimo, 200 familias tendrán pollos que se incorporen a los niveles nutricionales familiares, y 40 promotores de la cría de animales ayudarán a los miembros comunitarios con sus pollos para asegurar que se mantengan sanos.